

2007

Ručně poháněné vozíky pro osoby se zdravotním postižením - Požadavky a zkušební metody

ČSN
EN 12183

84 1021

Manual wheelchairs - Requirements and test methods

Fauteuils roulants manuels - Exigences et méthodes d'essai

Rollstühle mit Muskelkraftantrieb - Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12183:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12183:2006. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12183 (84 1021) z května 2001.



© Český normalizační institut, 2007
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

78029

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 1021-1 zavedena v ČSN EN 1021-1 (91 0232) Nábytek - Hodnocení zápalnosti čalouněného nábytku - Část 1: Zdroj zapálení doutnající cigareta

EN 1021-2 zavedena v ČSN EN 1021-1 (91 0232) Nábytek - Hodnocení zápalnosti čalouněného nábytku - Část 2: Zdroj zapálení - ekvivalent plamene zápalky

EN 12182:1999 zavedena v ČSN EN 12182:2001 (84 1005) Technické pomůcky pro osoby se zdravotním postižením - Všeobecné požadavky a metody zkoušení

EN 12184 zavedena v ČSN EN 12184 (84 1022) Elektricky poháněné vozíky pro osoby se zdravotním postižením - Požadavky a zkušební metody

EN ISO 14971 zavedena v ČSN EN ISO 14971 (85 5231) Zdravotnické prostředky - Aplikace řízení rizika pro zdravotnické prostředky

ISO 7176-1:1999 nezavedena

ISO 7176-3:2003 nezavedena

ISO 7176-8:1998 nezavedena

ISO 7176-11:1992 nezavedena

ISO 7176-13:1989 nezavedena

ISO 7176-15:1996 nezavedena

ISO 7176-19:2001 nezavedena

ISO 7176-22:2000 nezavedena

ISO/DIS 7176-26:2006 nezavedena

ISO 10542-5:2004 nezavedena

Citované předpisy

Směrnice Rady 93/42/EEC ze 14. června 1993 *pro zdravotnické prostředky*. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 336/2004 Sb. ze dne 2. června 2004, kterým se stanoví *technické požadavky na zdravotnické prostředky a kterým se mění nařízení vlády č. 251/2003 Sb., kterým se mění některá nařízení vlády vydaná k provedení zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů v platném znění*.

Upozornění na národní poznámku

Do normy byla k článku 3.5 doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Zdeněk Chlubna, IČ 11131292

EVROPSKÁ NORMA	EN 12183
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Září 2006

ICS 11.180.10

Nahrazuje EN 12183:1999

Ručně poháněné vozíky pro osoby se zdravotním postižením -
Požadavky a zkušební metody
Manual wheelchairs - Requirements and test methods

Fauteuils roulants manuels - Exigences
et méthodes d'essai

Rollstühle mit Muskelkraftantrieb -
Anforderungen
und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-08-01.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2006 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 12183:2006 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

..... 6

Úvod

..... 7

1 Předmět
normy

..... 8

2 Citované normativní
dokumenty..... 8**3** Termíny a
definice..... 9**4** Zkušební
zařízení

..... 9

5 Všeobecné
požadavky..... 10**6** Konstrukční
požadavky..... 11**6.1** Podpěry chodidel, nohou a
paží..... 11**6.2**
Pneumatiky

..... 11

6.3 Vybavení přední pánevní
podpěrou..... 11**6.4** Vozík jako sedadlo v motorových
vozidlech..... 11**6.5** Brzdové
systémy

.....	
11	
6.6	Hmotnost jednotlivých součástí..... 11
6.7	Činnosti prováděné uživatelem a/nebo pomocníkem..... 11
6.8	Činnosti prováděné vsedě..... 12
6.9	Tlačná držadla a rukojeti..... 12
7	Požadavky na technické provedení..... 13
7.1	Všeobecně..... 13
7.2	Podpůrné konstrukce chodidel, nožní podpěry nebo loketní opěry..... 13
7.3	Statická, nárazová a únavová pevnost..... 13
7.4	Brzdový systém..... 14
7.5	Únavová pevnost ručně ovládaných parkovacích brzd..... 15
7.6	Ovládací síla..... 16
7.7	Tlačná držadla a rukojeti..... 16
7.8	Statická stabilita..... 17
7.9	Povrchová

teplota	
.....	
17	
7.10 Odolnost proti vznícení.....	
17	
7.11 Hmotnost jednotlivých dílů pro účely skladování a přepravy.....	17
7.12 Nastavení sedadel pro systémy proti převržení a naklonění.....	17
7.13 Směrově natáčivá kola.....	18
7.14 Elektricky napájená pomocná zařízení.....	18
7.15 Tlačná síla	
.....	
.....	18
8 Požadavky na informace poskytované výrobcem.....	19
8.1 Všeobecně	
.....	
.....	19
8.2 Předprodejní informace	
.....	19
8.3 Uživatelské informace	
.....	20
8.4 Servisní informace	
.....	20
8.5 Označování	
.....	
.....	20
9 Zpráva o zkoušce	
.....	

10

Tabulky

..... 21

Strana 5

Strana

11

Obrázky

..... 22

Příloha A (informativní) Doporučení pro rozměry a manévrovací prostor..... 27**A.1** Specifické rozměry

..... 27

A.1.1 Rozměry při připravenosti k použití..... 27**A.1.2** Výška tlačné rukojeti

..... 27

A.1.3 Světla výška

..... 27

A.2 Manévrovací prostor

..... 28

A.2.1 Poloměr otáčení

..... 28

A.2.2 Šířka otáčení

..... 28

Příloha B (informativní) Doporučené konstrukční vlastnosti..... 29

B.1

Úvod

..... 29

B.2 Všeobecná
doporučení

..... 29

B.2.1 Díly a
nástroje

.. 29

B.2.2
Pneumatiky

..... 29

B.2.3 Prostředky k huštění
pneumatik..... 29

B.2.4 Povrchová
teplota

..... 29

B.2.5 Doporučení k přemístování uživatele na vozík a z
vozíku..... 29

B.2.6 Odolnost vůči kontaminaci způsobené osobami s
inkontinencí..... 29

B.2.7 Opěra
hlavy

..... 29

B.2.8 Nahodilá činnost parkovacích
brzd..... 30

B.2.9 Sklápěcí
zařízení

..... 30

B.2.10 Zařízení proti
převrácení

..... 30

Příloha C (informativní) Doporučená konstrukce
sedadel..... 31

Příloha D (informativní)

Manévrování.....
32

D.1

Doporučení

..... 32

D.1.1 Síla na tlačnou

rukojeť.....
32

D.1.2 Síla na poháněcí

obruč..... 32

D.2 Zkouška manévrování pomocí poháněcí

obruče..... 32

Příloha E (informativní) Technické změny ve srovnání s EN

12183:1999..... 33

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a podstatnými požadavky Směrnice ES

93/42/EEC

ze 14. června 1993 zahrnující zdravotnické

prostředky..... 34

Bibliografie

..... 36

Strana 6

Předmluva

Tato evropská norma (EN 12183:2006) byla vypracována Technickou komisí CEN/TC 293 „Pomocné produkty pro osoby se zdravotním postižením“, jejíž sekretariát zajišťuje SIS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2007 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2007.

Tato evropská norma nahrazuje EN 12183:1999.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu, a podporuje základní požadavky směrnice ES 93/42/EEC z června 1993 zahrnující zdravotnické prostředky.

Vztah ke směrnicím ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této evropské normy.

Příloha E uvádí podrobnosti významných technických rozdílů mezi touto evropskou normou a jejím předchozím vydáním v roce 1999.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

-- Vynechaný text --